



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2011

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Japanese Continuers

(Section I — Listening and Responding)

Transcript

Familiarisation Text

MALE : ゆりちゃん、ペット買ったの？

FEMALE : そうなのよ。かわいい子いぬで、「キラちゃん」っていうの。

MALE : 子いぬ... せわがたいへんそう...

FEMALE : 毎日すごく楽しいわ。
朝とゆうがた、さんぽにつれて行くから、私もずいぶん元気になったわ。

Question 1

FEMALE : たけしくん、プールではしってはだめ！あぶないから歩いて。

MALE : ああ、ゆう子さん、わかったよ。でもね、ぼくはすごくうれしい！

FEMALE : どうして？

MALE : 1000 円じゃなくて、500 円が入ったよ。

FEMALE : たけしくん、それはだめよ！たけしくんは 18 才じゃない？500 円は子どもだけよ。

MALE : いいよ。ぼくは水に入るよ！

Question 2

FEMALE : あ、ケンくん、どうして左にまがらないの？

MALE : かな子ちゃん、心ばいしないで。まっすぐ行った方がはやいよ。

FEMALE : でも、私はちずを見ているのよ。ビーチは左にまがるの。

MALE : ビーチ！ビーチには行かないよ。今日は買い物をしに行くよ！

FEMALE : ええ、買い物？今日はビーチに行くやくそくでしょ？私は買い物きらい。

Question 3

MALE : いらっしゃいませ。

FEMALE : すみません。いぬを買いたいんです。そぼは一人で住んでいるからペットをプレゼントしたいんです。

MALE : おばあさんは元気な人ですか。

FEMALE : はい。

MALE : じゃあ、毎日いぬとさん歩するのは大じょうぶですね。

FEMALE : あ、でも、そぼはよく友達と旅行に行くから毎日さん歩はちょっと...。

MALE : おばあさんは友達がたくさんいますか。

FEMALE : はい、たくさんいます。

MALE : それから、いぬのせわは時間がかかりますよ。そうじとか...。

FEMALE : そうじですか。そぼはそうじはあんまり...。

MALE : それじゃあ、いぬよりほかの動物の方がいいですよ。金ぎょはどうですか。

FEMALE : そうですね。じゃ、金ぎょにします。

Question 4

MALE : 今日のニュースです。はらじゅくは人気があって、たくさんのアメリカ人やオーストラリア人が来ます。でも外国人にはあぶない所になってきました。タベ、オーストラリアの高校生がこわいけいけんをしました。かの女にインタビューします。じゃあ、カイリーさん、きのうの夜、何があったんですか。

FEMALE : みせの前にせが高くくて大きい人がいました。そして、その人は「この T シャツを一万円で買わなければなりません」といいました。

MALE : ええっ、一万円の T シャツですか。

FEMALE : はい。私はその T シャツは買いたくなかったんです。でも、その人がとてもこわかったから、その T シャツを買いました。

MALE : そうですか。いやなけいけんをしましたね。カイリーさん、ありがとうございます。みなさん、はらじゅくには三人いじょうのグループで行ってください。もし、あぶないことがあったら、すぐけいさつに行ってください。

Question 5

FEMALE : この本をかりたいんです。いそいでいるからはやくしてください。

MALE : ちょっとまってください。コンピューターでしらべます。名前は「すず木あき子」さんですね。

[Computer noise]

あ、だめです。すず木さん、あなたは本がかりられません。

FEMALE : ええっ、どうして？

MALE : すず木さんは3か月前にかりた本をまだかえしていません。その本をかえしてください。そして2000円はらってください。

FEMALE : えーっ、2000円はらいません。今晚友達と晩ご飯を食べに行くから。

MALE : きそくはきそくですから、この本はかせません。

FEMALE : この本がみつようなんです。なければしゅくだいができません。あしたまでなのに、まだはじめていないんです。

MALE : じゃあ、かりた本をかえして、2000円はらってください。

FEMALE : その本がどこにあるかわからないし、2000円もはらいません。でもこの本はかりたいんです。友達が待っているから、はやくしてください。

Question 6

FEMALE : いらっしゃいませ。あ、南さん。

MALE :きのう見たすてきな家を買うことにしました。ひっこしが楽しみです。

FEMALE : すみません。南さんがかえた後、もう一人おきゃくさまが来て、あの家を買ってしまいました。だからあの家はもう買えません。

MALE : ぼくに電話をしないでうったんですか。ひどいですね。

FEMALE : 南さんの気持ちはよくわかります。でも今、もっといい家がありますよ。駅まで20分で、きのう見た家より駅まで10分多くかかりますけど、にわがついていて、とても気持ちのいい所ですよ。

MALE : にわのある家に住んだことがないから、いいかもしれないな...

FEMALE : 夏にはバーベキューパーティーができますよ。

MALE : バーベキューパーティー？楽しそうだなあ。でも毎日、駅まで二十分あるくのはちょっと...

FEMALE : その二十分をうん動だと思ったらどうですか。

MALE : そうねえ、なるほど。じゃその家を見に行きましょう。

Question 7

MALE : みなさん、こんばんは。今日のゲストはえいがスターの川村^{むら}雪さんです。川村^{むら}さん、ようこそ。新しいえいがはどんなえいがですか。

FEMALE : ドラマです。このえいがは本州の北のほうに住んでいる三十才のお母さんについてです。

MALE : 川村^{むら}さんも本州の北のほうの生まれですね。

FEMALE : そうです。だから、その地方の事をよく知っているんです。

MALE : どうして、えいがは「たいへんな人生」と言うんですか。

FEMALE : えいがの中のお母さんは子どもが四人いるんです。でも、ごしゅ人がびょう気で働けないようになって、生活がとてもたいへんになるんです。一人で子どもとごしゅ人のせわをしなければなりません。

MALE : ああ、そうですか。それはたいへんですね。

FEMALE : じつは、私が小さい時、私の父も病気であんまり仕事ができませんでした。だから食べ物を買うお金もあんまりなくて、えいがや旅行に行くのもむりでした。

MALE : えいがを作っている時、もんだいはありましたか。

FEMALE : そうですね。私にはまだ子どもがいませんから、えいがの中で子ども四人のお母さんになるのはちょっとむずかしかったです。

Question 8

MALE : ねえ、みゆき、今日ニュースで見たんだけど、大さかの高校生の家でパーティーをしたら、200 人来たそうさ。けいさつも来てたいへんだったようだ。だからあした家でパーティーをするのはだめだ。

FEMALE : お父さん、それはパーティーのことがフェイスブックにあったからだよ。私は学校で友達 10 人だけにパーティーのことを言っただけから、私のパーティーには 10 人しか来ない。もちろんフェイスブックにはのっていないよ。

MALE : となりの山口さんの家では大学生のむす子さんがパーティーをした時、おさけを飲んでけんかして、まどがこわれたらしいし...

FEMALE : 私達は高校生だから、おさけは飲まない。それにパーティーの時は、お父さんもお母さんも家にいるでしょう？

MALE : いや、でも、やっぱりだめだ。あしたのパーティーはやめよう。

FEMALE : お父さん、何言ってるの？もうキャンセルできないよ。